

EDITORIAL

¿DESCONOCIDX(s)? *Un intento de descubrir y cartografiar los “fuera de marco” de las artes vivas y el cine*

Alexandru Bumbas y Anca Pop, coeditorxs en jefe

La renovación de la plataforma *In Vivo Arts* desde el prisma de lo “visual” (gracias al trabajo colaborativo con **Juan José Apolinar Romero**, artista visual colombiano, **Mauricio Daniel Herrera Mautino** y **Leticia Milagros Barboza Ayala**, diseñadorxs gráficxs peruanxs que lideran OCTO Estudio) y mediante la incorporación de un nuevo clúster temático que interroga la actualidad inmediata de las artes vivas y el cine – titulado VIRTUALIDAD(es) – coincide también con el lanzamiento de este número proteico, pensado y organizado en torno a un concepto tan abstracto como concreto: DESCONOCIDX(s).

Durante la preparación del número, nos conmovió profundamente la diversidad y la riqueza de las propuestas recibidas, caracterizadas especialmente por un deseo íntimo de decir, cuestionar, mostrar y exponer experiencias artísticas que se sitúan “por debajo del nivel de conocimiento y formalización estética requerida”, o incluso fuera de los “sistemas de saber-poder”, para retomar las palabras de Michel Foucault.

Desde Colombia hasta el Irán contemporáneo, desde Vietnam a la jungla Mohol en la India, o de Bali a Francia, Bélgica y Suiza, con una escala visual también en Sudáfrica, las contribuciones recibidas por el equipo de *In Vivo Arts* demuestran desde el inicio que las preocupaciones en torno a la creación artística “desconocida” son decididamente universales. Asimismo, estas preocupaciones tocan de manera muy íntima al artista y al investigador, o incluso al artista-investigador, en la mayoría de los casos.

Los ecos que se leen (y escuchan) en este número se caracterizan por una necesidad de crear que desafía las normas estéticas, socioeconómicas, e incluso espaciotemporales, y muestran – quizá – que la cuestión de la creación llamada “amateur” se ha vuelto obsoleta, ya que instaura de entrada una “lectura” injustamente jerarquizada de la creación, cortando el impulso creativo y arrojando al artista a un espacio indefinido del cual es difícil salir. Como resultado, lxs propixs colaboradorxs que respondieron a nuestra convocatoria adoptan con sinceridad y sensibilidad terminologías alternativas como “emergente”, “inclasificable”,

“desconocidxs”, “invisibilizadxs”, “indisciplinadxs”, o incluso “utópicxs”, proponiendo así una cartografía inclusiva y heteróclita de las artes vivas y el cine.

En este abanico de obras y artistas descubiertxs, las voces de lxs colaboradorxs que “pueblan” el número DESCONOCIDX(s) lo estructuran en torno a: MIRADA(s) Y OBSERVACION(es), EXPERIENCIA(s) DE VIDA(s) ARTÍSTICA(s), UN ENSAYO, DIARIO LITERARIO, DIÁLOGOS, así como también OBRAS (dramáticas) publicadas tal cual.

En la rúbrica MIRADA(s) Y OBSERVACION(es), al explorar el laboratorio *Voice & Body*, el investigador **Samuel Lhuillery** destaca las dificultades que tienen lxs artistas escénicxs y lxs investigadorxs para crear fuera de los “marcos institucionales”. **Azin Mohammadali** muestra la importante movilización del “sistema amateur” teatral como parte de las políticas culturales, la política y los acontecimientos bélicos en Irán después de 1979. En Vietnam, lxs investigadorxs **Tien Phat Nguyen** y **Huan Bui** exploran los desafíos del teatro universitario del país en el contexto post-Đổi Mới, es decir la “política de renovación” iniciada en 1986. Las investigadoras **Nathalie Schieb-Bienfait** y **Pauline Boivineau** cierran la sección con un estudio de orientación socioeconómica, situado entre la creación y la mediación, centrado en un proyecto titulado *Le C(h)œur des femmes*; este proyecto, liderado por **Vanille Fiaux**, se dirige a la población general más que a públicos específicos, marcando así un “cambio de paradigma en el triángulo arte-artista-público”.

En la rúbrica EXPERIENCIA(s) DE VIDA(s) ARTÍSTICA(s), lxs artistas cuestionan su propio trabajo creativo, así como su lugar en nuestras sociedades actuales. **Marie Bonnarme** nos ofrece un sensible testimonio sobre su colaboración y co-creación con **Marylyse Magerotte**, una artista belga con trisomía 21. La cineasta **Lou-Andréa Désiré** traza el retrato íntimo de un taxista-fotógrafo a quien filmó en el documental *Sans influence*, en el que la historia de vida del protagonista se cruza con la de la realizadora. **Maxine Reys** y **Alexandre Montin** desmontan la idea de que el espacio artístico suizo sea un terreno fértil para el desarrollo económico de lxs creadorxs, narrando su creación “indisciplinada” titulada *Amazing Journey*. Finalmente, la coreógrafa-investigadora **Biliana Vassileva** nos sumerge en la jungla balinesa, donde documenta en video su propio trabajo coreográfico inspirado por el luwak, un pequeño animal en peligro de extinción cuyo sistema digestivo transforma los granos de café en verdaderos “granos de oro” vendidos a precios exorbitantes en el mercado.

En un ENSAYO visual “ante-utópico”, Mara Mbele explora el potencial de creatividad y resistencia de las arquitecturas nómadas, que surge de las ruinas del capitalismo y el colonialismo en Sudáfrica. Con una metodología distinta, la del diario literario, **Jean-Frédéric Chevallier** nos comparte los desafíos de una “propuesta teatral” realizada en una aldea tribal situada en Bengala Occidental.

La sección de DIÁLOGOS, a su vez, reúne voces en total libertad de intercambio de experiencias. **Pauline Boivineau**, presente por partida doble en este número, entrevista a la artista-coreógrafa **Joséphine Boivineau** sobre las condiciones de la emergencia artística en un contexto económico cada vez más limitado. **Alexandru Bumbas** entrevista a **Karine Katia Bénac** sobre la escritura de una obra inédita titulada *La Biquette d’El Biar* (publicada en este número). **Alexandru Bumbas** dialoga también con dos artistas colombianxs – **Adela Donadio**, figura emblemática del teatro colombiano, y **Leonardo Petro**, su exalumno y colaborador artístico – sobre la creación de una obra *sui generis* realizada con tres mujeres trabajadoras sexuales de Bogotá: **Carolina Calle**, **Inés Durán** y **Jahira Quintero**. Finalmente, el artista **Joé Lopes** alias **Dalidyke** se confiesa con **Youn Le Guern-Herry**, brindando quizás la anamnesis más conmovedora de este número dedicado a lxs DESCONOCIDX(s): “al final, el hecho de ser conocidx o desconocidx también remite a la posibilidad o no de vivir de tu trabajo”...

Finalmente, dos obras dramáticas desconocidas completan esta cartografía simbólica del cine y las artes vivas contemporáneas. La primera, titulada *La Biquette d’El Biar* y escrita por **Karine Katia Bénac**, es una obra de memoria y autoficción inspirada en la vida de la artista y el descubrimiento de una historia familiar violentada por la Historia. La segunda, titulada *Prestáme color* y escrita por un joven actor colombiano, **Fabián A. Bonilla**, es, según palabras del propio autor, “una experimentación sensible” basada en la manipulación dentro de las relaciones interhumanas.

Invitamos a nuestras lectoras y lectores a descubrir este número dinamizado exclusivamente por una postura íntima que, ¡ay!, se ha vuelto *éxtima*, y que se esfuerza por transmitir nuevas visiones estéticas, lanzar señales de alarma sobre la precariedad de lxs artistas, o hacer un llamado al reconocimiento de estxs. ¡Que vivan lxs DESCONOCIDX(s)!